

Dee Ni Language Lesson

Project/Activity Name and ID Number

"The Big Dipper and the Milky Way" (1st-3rd grade)

Common Curriculum Goal:

2nd Language: Topics: XCIM: Environment

2nd Language: Speaking: BM3: Use memorized phrases, sentences and questions to express ideas or obtain information on a limited range of topics in everyday situations

2nd Language: Listening: BM3: Demonstrate understanding of main ideas from short, simple conversations, narratives and presentations on a limited range of familiar topics in everyday situations

Science: SC.03.LS.04

ARTS: AR.03.CP.01, 03; AR.03.HC.01

Season/Location:

During Perseid meteor shower (mid-august – corresponds perfectly with Pow Wow

Partners/Guests/Community:

Storyteller, Astronomer

Cultural Component(s):

Arts and Aesthetics

Communication

Government

Shelter

Belief/World View

Family

Medicine

Transportation

Food

Medium of Exchange

Tools and Technology

Clothing

Fun

Science

Project/Activity Lesson Objective Components:

Vocabulary:

<i>Arrow</i>	<i>'Aa-xan's</i>
<i>Big Dipper</i>	<i>Ts'as-chu</i>
<i>Coyote</i>	<i>Sk'wii-ts'a</i>
<i>Dog</i>	<i>Lhin'</i>
<i>Grizzly Bear</i>	<i>Xwee-tr'ee-sri</i>
<i>Meteor (shooting star)</i>	
<i>Milky Way</i>	<i>Ts'vn-taa ts'ee-ne'</i>
<i>North Star</i>	<i>Dan' ts'vn-ta</i>
<i>Sky</i>	<i>Yaa-me'</i>
<i>Space</i>	<i>Duu-day</i>

Grammar:

N/A

Phrases (Writing, Speaking, Reading, Listening):

English	Dee Ni
<i>What are you talking about?</i>	<i>Day-la ghee naa-chii--'a?</i> <i>What is it about you are talking?</i>
<i>What are you all talking about?</i>	<i>Day-la ghee naa-ch'u'-'a?</i> <i>What it is about you all are talking?</i>
<i>What do you see in the sky?</i>	<i>Day-la me' yaa-me' ghii--'i~'?</i> <i>What is it in the sky you see?</i>
<i>What do you all see in the sky?</i>	<i>Day-la me' yaa-me' ghu'-'i~'</i> <i>What is it in the sky you all see?</i>

After completing the lesson, Students and/or Instructors will be able to:

1. *Identify stars and constellations*
2. *Name stars and constellations according to a Wasco legend*
3. *Explain what meteors are*
4. *Pantomime under direction*

Assessment:

- *Translation*
- *Conversation*
- *Conventions*
- *Ideas and Content*
- **Effort/Visual Form**
- **Collaboration**
- **Delivery**
- *History*
- *Percentage*

Activity/Project Description:

- *Students listen to "The Big Dipper and the Milky Way" as the older students (4th and 5th grade) tell it in Dee Ni. It is simultaneously narrated in English and pantomimed by the 1st-3^d. Students pantomime the action of the story under the "Directors" guidance. The students decide who will be coyote, the 4 wolf brothers, the dog, 2 grizzly bears, meadowlark, 5 quiver bearers and the North Star. The remaining participants can be stars. Students create masks representing characters. The pantomime is done by the fire, or as a school performance. The crowd goes wild.*
- *Students go outside to an open area to identify the stars described in the story.*
- *Students watch the meteor shower, and meteors are explained*

Materials/Supplies:

- *"The Big Dipper and the Milky Way" story in English and Dee Ni*

- *4th-5th grade partnering class*
- *Art Supplies*
- *5 Quivers with arrows, and a bow*
- *Optional telescope*